

# Summaries of Articles

## Resúmenes/Résumés

**Baan Mankong; going to scale with slum and squatter upgrading in Thailand** by Somsook Boonyabancha describes the ambitious national slum and squatter upgrading programme launched by the Thai government in 2003 and implemented through the Community Organizations Development Institute (CODI). The programme provides infrastructure subsidies and housing loans to low-income communities to support upgrading in situ wherever possible and, if not, to develop new homes close by. Support is provided to community organizations of the urban poor and to their networks to allow them to work with city authorities, other local actors and national agencies on city-wide upgrading programmes. The programme seeks to go to scale by supporting thousands of such community-driven initiatives working in partnership.

**Innovative financing for low-income housing improvement: lessons from Central America** by Alfredo Stein with Luis Castillo discusses what has been learnt from housing and local development programmes in Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras and Nicaragua supported and funded by the Swedish International Development Cooperation Agency (Sida) during the last 15 years. It identifies common financial mechanisms that have proven effective and affordable for the urban poor, and discusses the different policies and interventions that were required to make low-income housing programmes feasible and affordable, and what these imply for financial and institutional sustainability. It ends with recommendations for other international donors and national institutions seeking to design new financial services for housing for low-income groups.

**Towards a pro-poor slum upgrading framework for Mumbai, India** by Sundar Burra examines the institutional framework and financial mechanisms for slum upgrading in Mumbai, and assesses their strengths and limitations. The paper discusses the historical relationship between the central, state and local governments and slum communities, and the evolution of policies that have affected slum dwellers since the 1950s. It describes the opportunities provided by the institutional and legal framework for community-driven approaches by the Society for Promotion of Area Resource Centres (SPARC), the National Slum Dwellers Federation (NSDF) and Mahila Milan, and the strategies of engagement used by urban poor federations with the state, the private sector (especially banks) and the World Bank. The paper also identifies the changes needed to make pro-poor slum upgrading more effective and capable of reaching a much larger scale.

**Ensuring the right to the city: pro-poor housing, urban development and tenure legalization in São Paulo, Brazil** by Jessica Budds, with Paulo Teixeira and SEHAB, describes a new policy framework of the São Paulo municipal government that responds to the sub-standard housing and settlements of almost one-third of the city's inhabitants. Supported by new legislation, financial instruments and partnerships with the private sector, the mainstays of the new policy are integrated housing and urban development, modernization of the administrative system, and public participation in all decision-making and implementation processes. Programmes centre on upgrading and legalizing land tenure in informal settlements, and regeneration of the city centre.

**Using vacant church land to support homeless people's housing and livelihoods in South Africa** by Joel Bolnick and Greg Van Rensburg describes an initiative by the Methodist Church in South Africa to identify vacant land it owns that could be allocated to housing projects for homeless families and, in rural areas, to support their livelihoods. Working with the South African Homeless People's Federation, this initiative is reviewing church records, checking them against other official records, and identifying and visiting potential land sites larger than one hectare. This will result in a list of land sites that can be developed by the Church and the Federation. The initiative is also important in encouraging more action from the government on land redistribution and tenure reform, and in setting an example that, hopefully, other churches will follow.

**The growing problem of forced evictions and the importance of community-based, locally appropriate alternatives** by Jean du Plessis outlines the unprecedented scale of forced evictions taking place around the world, the justifications used for these and the disastrous consequences for those evicted. The paper presents case studies from Johannesburg, Bangkok and Accra to explore what underlies eviction pressures. In all three cases, the "public good" is invoked to justify large-scale evictions, and in all three cases, the government authorities have failed to engage with those threatened with eviction. The paper concludes with examples of constructive engagements between squatters and government authorities, and of the kinds of institutional framework that encourage this – but notes that these are too few to turn the eviction trends.

**Getting ahead of the game: a twin-track approach to improving existing slums and reducing the need for future slums** by Geoffrey Payne. Goal 7 of the Millennium Development Goals aims to improve the living

conditions of 100 million slum dwellers by 2020. However, current estimates suggest that there are nearly 1 billion people living in slums, and this number is projected to increase to 1.5 billion by 2020. The important policy objective for governments and the international community, therefore, is to dramatically exceed, not just meet, this MDG. This can best be achieved by adopting a twin-track approach: innovative approaches to improving tenure security in existing unauthorized settlements can improve living conditions for current slum dwellers, while revising regulatory frameworks can reduce the need for future slums by improving access to legal land and shelter. The approach is illustrated by a case study from Cambodia, which suggests that living conditions can be significantly improved with the human, technical and financial resources available.

**State and civil society in the *barrios* of Havana, Cuba: the case of Pogolotti** by Ronaldo Ramirez discusses factors that influenced the success or failure of community projects in one low-income neighbourhood in Havana, Cuba. In the late 1980s, in response to the crisis Cuba faced with the disintegration of the communist bloc, the government allowed civil society more scope and offered official support to participation and civil society initiatives through *Talleres*, groups of professionals in the urban and social fields based in each neighbourhood. This paper examines how people used available institutions to support a range of civil society initiatives. Both the state and civil society were found to be positive influences in originating successful community projects. The state-created *Talleres*, which seem to be creating new relationships between civil society and the state, may contain the seeds of new forms of socialist organization.

**Urban development discourses, environmental management and public participation: the case of the Mae Kha canal in Chiang Mai, Thailand** by Gustavo Ribeiro and Angunthip Srisuwan discusses issues of political influence and power struggles in connection with environmental projects, in the context of a low-income settlement in the city of Chiang Mai in northern Thailand. This settlement has been included in the interventions of four different projects/programmes in the last five years: a community-driven initiative supported by a public organization and an NGO; the Chiang Mai 30-year master plan designed by architectural consultants to the municipality; a project undertaken by the Department of Town Planning within Chiang Mai provincial government following an initiative by the prime minister; and an historic preservation project implemented by the National Department of Fine Arts.

**Governance for water and sanitation services in low-income settlements: experiences in Moreno, Buenos Aires** by Ana Hardoy, Jorgelina Hardoy, Gustavo Pandiella and Gastón Urquiza draws on a case study of Moreno municipality in Buenos Aires Metropolitan Area

to discuss the importance of community-municipal-private sector partnerships in the provision of basic services. In an initiative implemented by IED-América Latina to address deficiencies in water and sanitation provision, a participatory process was used to form a local partnership-based management unit, which it is hoped will be institutionalized into a local water authority. The paper suggests that providing services to the poorest areas such as Moreno is only likely to happen if all the actors involved – the public sector, private company, regulator, NGOs and communities – are committed to working together towards a solution.

**When utilities muddle through: pro-poor governance in Bangalore's public water sector** by Genevieve Connors shows how messy and slow paths to reform can have useful lessons for public sector water utilities in developing countries. Using the case of the Bangalore Water Supply and Sewerage Board (BWSSB), this paper analyzes the shifts in policy and operations behind the BWSSB's innovative work to connect the city's slum dwellers to the piped water supply. Rather than criticizing public utilities for their failure to reach the poor, this paper argues that local successes that start small and are slow to diffuse should be recognized and disseminated. This is particularly important given the targets set in the Millennium Development Goals, which risk masking the importance of how public agencies learn and the factors driving genuine changes in organizational behaviour and urban governance.

**Participatory governance in Peru: exercising citizenship** by Michaela Hordijk discusses participatory budgeting as a learning process. The paper presents two cases in Lima, Peru, the only country in the world where local and provincial authorities are required by law to formulate comprehensive development plans and budgets in a participatory manner. The first case is Villa El Salvador, one of the cities that sets the example for the framework law on participatory budgeting. The second is the district of San Juan de Miraflores, where municipal officials and inhabitants are struggling to implement the new law. This paper suggests that despite shortcomings and a variety of implementation problems, the new legal framework offers interesting opportunities for participatory governance.

**The role of civil society in urban environmental rehabilitation: a case study from Hanoi** by René Parenteau and Nguyen Quoc Thong presents the first results of research on a participatory approach to environmental rehabilitation in Thanh Xuan district in Hanoi, Vietnam, which is part of a larger research project. The main objectives were to identify the civil society actors within a socialist, centralized regime where public participation is quite limited, and to assess the role of these actors in performing urban environmental management activities. Findings suggest that members of the organizations

that took part benefited from their participation in the areas of training, empowerment and capacity development. However, the benefits did not appear to be sustainable, as they were the outcome of international aid and support, and few mechanisms existed to ensure their continuation.

**Transferring responsibility from an international NGO to local government: experience from the Yala Urban Health Programme, Nepal** by Martin Allaby and Christine Preston describes the response of the Yala Urban Health Programme and its predecessors to urban health problems in Patan, Nepal, over 20 years. Initially intended to fill the gap in essential services, since 1998, the programme has focused on an eight-year phased transfer of responsibility to local government. Six years into the process, there are encouraging signs that local government will take up the challenge of coordinating essential health services for the city. The paper describes the factors that have contributed to a successful hand over, along with the problems encountered so far and the uncertainties that remain.

---

## Résumés

**Baan Mankong; réaliser à grande échelle la revalorisation des taudis et des colonies de squatters en Thaïlande** par Somsook Boonyabanha décrit le programme national ambitieux de revalorisation des taudis et des colonies de squatters lancé par le gouvernement thaïlandais en 2003 et réalisé à travers l'Institut pour le Développement des Organisations Communautaires (Community Organizations Development Institute – CODI). Le programme fournit des subventions à l'infrastructure et des prêts pour le logement aux communautés économiquement faibles, pour aider à la revalorisation in situ où possible, sinon, pour développer des nouvelles maisons tout près. Du soutien est donné aux organisations communautaires des pauvres urbains et à leurs réseaux, pour leur permettre de travailler avec les autorités municipales, d'autres acteurs locaux et les institutions nationales sur des programmes de revalorisation à travers les villes. Le programme cherche à réaliser à grande échelle, en donnant soutien à ces milliers d'initiatives poussées par les communautés travaillant en partenariat.

**Innovations dans le financement de l'amélioration du logement pour les groupes économiquement faibles: leçons venant de l'Amérique centrale** par Alfredo Stein, avec Luis Castillo, discute des leçons des programmes de logement et de développement local à Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras et au Nicaragua financé et soutenu par Swedish International Development Cooperation Agency (Sida) pendant les 15 dernières années. L'article identifie les mécanismes financiers qui ont été effectifs et abordables pour les pauvres urbains, et discute des différentes politiques et interventions qui

ont été nécessaires pour que les programmes de logement pour les groupes sociaux économiquement faibles soient faisables et abordables, et ce que ceci laisse entendre pour un financement et des institutions durables. L'article finit avec des recommandations pour d'autres donateurs internationaux et institutions nationales qui cherchent à créer de nouveaux services financiers pour le logement pour les groupes économiquement faibles.

**Envers un cadre de revalorisation pro pauvre des taudis à Mumbai, en Inde** par Sundar Burra examine le cadre institutionnel et les mécanismes financiers pour la revalorisation des taudis à Mumbai, et évalue leurs forces et leurs limites. L'article discute de la relation historique entre les autorités municipales, l'administration de l'état, le gouvernement et les communautés de taudis, et l'évolution de politiques qui ont eu un effet sur les habitants de taudis depuis les années 1950. Il décrit les occasions fournies par le cadre institutionnel et légal pour des démarches de la SPARC (Society for Promotion of Area Resource Centres), du NSDF (National Slum Dwellers Federation) et Mahila Milan, qui sont poussées par les communautés, et les stratégies d'engagement avec l'état, le secteur privé (les banques en particulier) et la Banque Mondiale utilisées par les fédérations de pauvres urbains. L'article identifie aussi les changements nécessaires pour rendre la revalorisation pro pauvre des taudis plus efficace et capable d'atteindre une plus grande échelle.

**Assurer le droit à la ville: le logement pro pauvre, le développement urbain et la légalisation du mode d'occupation à Sao Paulo au Brésil** par Jessica Budds, avec Paulo Teixeira et SEHAB, décrit un nouveau cadre politique des autorités municipales à Sao Paulo qui répond aux problèmes de logement et d'établissements inférieurs aux normes exigées de presque un tiers des habitants de la ville. Soutenu par une nouvelle législation, des instruments financiers et des partenariats avec le secteur privé, les piliers de cette nouvelle politique sont le développement urbain et du logement intégrés, une modernisation du système administratif, et la participation publique dans tous les processus de prise de décision et de réalisation. Les programmes se concentrent sur la revalorisation et la légalisation de l'occupation des terres dans les établissements non officiels, et la régénération du centre ville.

**Utiliser les terrains inoccupés de l'Eglise pour donner soutien au logements et aux moyens d'existence des sans abri en Afrique du Sud** par Joel Bolnick et Greg Van Rensburg décrit une initiative par l'Eglise méthodiste en Afrique du Sud pour identifier les terrains inoccupés qu'elle possède qui pourraient être alloués à des programmes de logement pour les sans abris et, dans les régions rurales, pour donner soutien à leurs moyens d'existence. Travaillant avec le South African Homeless People's Federation, cette initiative fait l'examen des rapports officiels de l'Eglise et les

vérifie avec d'autres rapports officiels; il identifie aussi et fait la visite de terrains éventuels métres de plus d'un hectare. Le résultat sera une liste de terrains qui pourraient être développés par l'Eglise et la Fédération. L'initiative est aussi importante pour encourager plus d'action de la part du gouvernement en ce qui concerne le remembrement des terres et la réforme de l'occupation des terres, et parce qu'elle donne un bon exemple qu'il faut espérer sera suivi par d'autres Eglises.

**Le problème croissant de dépossession abusive et l'importance d'alternatives à base communautaire et localement justes** par Jean du Plessis fait un plan général de l'échelle sans précédent des dépossession abusive qui prennent place à travers le monde, les justifications pour celles-ci, et les conséquences désastreuses pour ceux qui sont expulsés. Cet article présente des études de cas à Johannesburg, à Bangkok et à Accra pour explorer ce qui est à la base des contraintes à la dépossession abusive: dans les trois cas, le bien public est invoqué pour justifier les dépossession abusive à grande échelle; et dans les trois cas, les autorités du gouvernement ont manqué à s'engager avec ceux qui sont menacés d'expulsion. L'article finit avec des exemples d'engagements constructifs entre les squatters et les autorités du gouvernement, et du genre de cadre institutionnel qui les encourage – mais fait note du fait qu'il n'y en a pas assez pour changer la tendance des dépossession abusive.

**Prendre de l'avance sur le jeu: une démarche double pour améliorer les taudis actuels et pour réduire le besoin pour des taudis à l'avenir** par Geoffrey Payne. But 7 des objectifs du millénaire pour le développement cherche à améliorer les conditions de vie de 100 millions habitants de taudis en l'an 2020. Pourtant, les évaluations courantes suggèrent qu'il y a presque 1 billion qui habitent dans des taudis et il est prévu que ce chiffre atteindra 1.5 billion en 2020. Donc l'objectif important de politique pour les gouvernements et la communauté internationale est de non seulement atteindre cet objectif du millénaire, mais de le dépasser d'une façon dramatique. Ceci peut être accompli en adoptant une démarche double: des démarches innovatrices pour améliorer la garantie de maintien dans les lieux dans les établissements non autorisés qui existent déjà peuvent améliorer les conditions de vie pour ceux qui vivent déjà dans les taudis; tandis qu'une révision des cadres réglementaires peut réduire le besoin pour des taudis à l'avenir, par une amélioration de l'accès légal à la terre et à l'abri. La démarche est illustrée par une étude de cas au Cambodge, qui suggère que les conditions de vie peuvent être améliorées d'une façon considérable avec les ressources humaines, techniques et financières disponibles.

**L'état et la société civile dans les barrios de la Havane au Cuba: le cas de Pogolotti** par Ronaldo Ramirez discute des facteurs qui ont influencé le succès ou l'échec

des projets communautaires dans un quartier économiquement faible à la Havane au Cuba. A la fin des années 1980, en réponse à la crise à laquelle faisait face le Cuba, avec la désintégration du bloc communiste, le gouvernement a permis plus d'envergure à la société civile, et a offert plus de soutien officiel à la participation et aux initiatives de la société civile par l'intermédiaire des *Talleres*, des groupes de professionnels dans les domaines urbains et sociaux basés dans chaque quartier. L'article examine comment les gens ont utilisé les institutions qui étaient disponibles pour donner soutien à un nombre d'initiatives de la part de la société civile. Il s'est avéré que l'état et la société civile étaient tout deux des influences positives dans la création de projets communautaires réussis. Les *Talleres*, qui ont été créés par l'état, et qui sembleraient créer de nouvelles relations entre la société civile et l'état, pourraient contenir les germes de nouvelles formes d'organisation socialiste.

**Les traités de développement urbain, la gestion de l'environnement et la participation publique: le cas du canal de Mae Kha à Chiang Mai en Thaïlande** par Gustavo Ribeiro et Angunthip Srisuwan discute de questions d'influence politique et de luttes pour le pouvoir en rapport avec les projets sur l'environnement, dans le contexte d'un établissement économiquement faible dans la ville de Chiang Mai dans le nord de la Thaïlande. Cet établissement a participé à quatre différents projets/programmes dans les cinq dernières années: une initiative qui a été poussée par la communauté et qui a été soutenue par une organisation publique et une ONG; un schéma directeur de 30 ans pour Chiang Mai qui a été conçu pour la municipalité par des experts-conseils en architecture; un projet entrepris par le Département d'Urbanisme de l'administration de province de Chiang Mai suite à une initiative de la part du premier ministre; et un projet de sauvegarde historique réalisé par le Département National de Beaux Arts.

**La gouvernance dans la provision des services d'hygiène et d'eau dans les établissements économiquement faibles: l'expérience de Moreno à Buenos Aires** par Ana Hardoy, Jorgelina Hardoy, Gustavo Pandiella et Gastón Urquiza tire d'une étude de cas de la municipalité de Moreno dans la région métropolitaine de Buenos Aires pour discuter de l'importance des partenariats communautés-municipalités-secteur public dans la provision des services de base. Dans une initiative réalisée par IIED-América Latina pour aborder les insuffisances dans la provision d'eau et d'assainissement, un processus participatif a été utilisé pour former une unité de gestion à base de partenariat, qu'ils espèrent institutionnaliser comme service municipal des eaux. L'article suggère que la provision de services aux quartiers les plus pauvres de Moreno ne prendra place que si tous les acteurs – le secteur public, la société privée, le régulateur, les ONG et les communautés – sont engagés à travailler ensemble envers une solution.

**Quand les services de distribution s'en sortent tant bien que mal: la gouvernance pro pauvre dans le secteur public de l'eau à Bangalore** par Genevieve Connors décrit comment les voies de réforme lentes et désordonnées peuvent avoir des leçons utiles pour les services de distribution d'eau publics dans les pays en développement. Prenant comme exemple le Bangalore Water Supply and Sewerage Board (BWSSB), cet article analyse les changements de politique et de fonctionnement qui sont à l'origine du travail innovateur du BWSSB pour raccorder les habitants des taudis au réseau de distribution d'eau. Plutôt que de critiquer les services de distribution publics pour ne pas avoir atteint les pauvres, cet article argumente que les succès locaux qui commencent petits et sont lents à se répandre devraient être reconnus et disséminés. Ceci est particulièrement important vu les buts fixés par le Objectifs du millénaire pour le développement, qui risquent de cacher l'importance de la façon dont les organismes publics apprennent, et les facteurs qui poussent de vrais changements dans le fonctionnement organisationnel et la gouvernance urbaine.

**La gouvernance participative au Pérou: exercer la citoyenneté** par Michaela Hordijk discute de la budgétisation participative comme processus d'apprentissage. L'article présente deux études de cas à Lima au Pérou, le seul pays au monde où les autorités municipales et de province sont requises par la loi de formuler des budgets et des plans de développement détaillés d'une manière participative. Le premier cas est Villa El Salvador, une des villes qui donne l'exemple sur la loi sur la budgétisation participative. Le deuxième cas est le quartier de San Juan de Miraflores, où les fonctionnaires municipaux et les habitants se démènent pour donner effet à la nouvelle loi. Cet article suggère qu'en dépit des défauts et du nombre de problèmes de réalisation, le nouveau cadre légal offre des possibilités intéressantes pour la gouvernance participative.

**Le rôle de la société civile dans le redressement environnemental urbain: une étude de cas à Hanoi** par René Parenteau et Nguyen Quoc Thong présente les premiers résultats de recherche sur une approche participative au redressement environnemental dans le quartier de Thanh Xuan à Hanoi au Vietnam, qui fait partie d'un plus grand projet de recherche. Les objectifs principaux étaient d'identifier les acteurs de la société civile à l'intérieur d'un régime politique socialiste centralisé où la participation publique est assez limitée, et d'évaluer le rôle de ces acteurs dans les activités de gestion de l'environnement urbain. Les résultats suggèrent que les membres des organisations qui ont pris part ont bénéficié de leur participation dans les domaines de la formation et du renforcement et du développement de capacités. Pourtant, il semblerait que ces bénéfices ne soient pas durables, puisqu'ils étaient l'aboutissement d'assistance et de soutien international,

et que peu de mécanismes existent pour assurer leur continuation.

**Le transfert de responsabilité d'une ONG internationale à l'administration locale: l'expérience du programme Yala de santé urbaine au Népal** par Martin Allaby et Christine Preston décrit la réponse du programme Yala de santé urbaine et de ses prédécesseurs aux problèmes de santé à Patan au Népal pendant 20 ans. Au début, le programme était sensé combler le vide qui existait dans la provision des services de première nécessité mais, depuis 1998, il s'est fixé sur un transfert de responsabilité à l'administration locale, introduit sur huit ans. Après six ans, les signes sont encourageants que l'administration locale va relever le défi de coordonner les services de santé de première nécessité pour la ville. L'article décrit les facteurs qui ont contribué à ce transfert réussi, et aussi les problèmes auxquels ils ont fait face jusqu'à présent et les doutes qui restent.

---

## Resúmenes

**La búsqueda de la gran escala en la mejora de los asentamientos subnormales (i.e. tugurios o favelas) y las ocupaciones ilegales en Tailandia**, por Somsook Boonyabancha, describe el ambicioso programa nacional de mejoras para los asentamientos subnormales y las ocupaciones ilegales, lanzado por el gobierno tailandés en 2003 e implementado por medio del Instituto de Desarrollo de las Organizaciones Comunitarias, CODI. El programa ofrece subsidios para infraestructura y préstamos de vivienda a las comunidades de bajos ingresos, para apoyar las mejoras en los sitios existentes cuando posible; y cuando no, desarrollar nuevas viviendas en sitios cercanos. Se les da apoyo a las organizaciones comunitarias de los pobres urbanos y a sus redes, para facilitarles el trabajo con las autoridades municipales, los demás actores locales y las agencias nacionales, en programas de mejora que cubren a toda la ciudad. Para que el programa llegue a tener gran escala, el mismo apoya a miles de iniciativas semejantes impulsadas por la comunidad, trabajando como socio.

**La financiación innovadora para la mejora de viviendas para personas de bajos ingresos: las lecciones de Centroamérica**, por Alfredo Stein, con Luis Castillo, discute lo que se ha aprendido de los programas de vivienda y desarrollo local en Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua, apoyados y financiados por la Agencia de Cooperación para el Desarrollo Internacional de Suecia (Sida), en el transcurso de los últimos quince años. Identifica los mecanismos de financiación comunes que resultaron efectivos para, y pagables por, la población pobre urbana, y discute las diferentes políticas e intervenciones que se perfilaron como necesarias para hacer factibles y pagables los

programas de vivienda para personas de bajos ingresos; también discute cuáles son las implicaciones de estas políticas e intervenciones, para la sostenibilidad financiera e institucional. Termina con recomendaciones para otros donantes internacionales e instituciones nacionales que buscan diseñar nuevos servicios financieros, para la vivienda de los grupos de bajos ingresos.

**Hacia un marco de mejora en beneficio de los asentamientos subnormales pobres para Mumbai, India**, por Sandra Burra, examina el marco institucional y los mecanismos financieros para la mejora de los ‘tugurios’ en Mumbai, y evalúa sus fortalezas y limitaciones. El documento discute la relación histórica entre los gobiernos central, estatal y local y las comunidades de los asentamientos subnormales, así como la evolución de las políticas que han afectado a los habitantes de tales zonas a partir de los 1950s. Describe las oportunidades que ofrece el marco institucional y legal para los enfoques impulsados por la comunidad, en la Sociedad para la Promoción de Centros de Recursos de Área Local (SPARC), la Federación Nacional de Habitantes de Asentamientos Subnormales (NSDF) y Mahila Milan, así como las estrategias de interacción positiva (*engagement*) usadas por las federaciones de los pobres urbanos frente al estado, el sector privado (en especial los bancos) y el Banco Mundial. El documento también identifica los cambios que se requieren para que las mejoras en los asentamientos subnormales en beneficio de los pobres, sean más efectivas y capaces de alcanzar una escala mucho mayor.

**Para asegurar el derecho a la ciudad: viviendas pobres, desarrollo urbano y la legislación sobre la tenencia de la tierra en São Paulo, Brasil**, por Jessica Budds, con Paulo Teixeira y SEHAB, describe un nuevo marco de políticas del gobierno municipal de São Paulo, que responde a las viviendas y los asentamientos subnormales de casi la tercera parte de los habitantes de la ciudad. Fundamentada en nuevas leyes, instrumentos financieros y asociaciones con el sector privado, la nueva política tiene por estructura: la integración de la vivienda con el desarrollo urbano, la modernización del sistema administrativo, y la participación pública en todos los procesos de toma de decisiones e implementación. Los programas se centran en las mejoras y en legalizar la tenencia de la tierra en los asentamientos informales, y en la regeneración del centro de la ciudad.

**La utilización de los terrenos vacantes de una Iglesia para apoyar la vivienda y los medios de vida de las personas sin techo en Suráfrica**, por Joel Bolnick y Greg van Rensburg, describe una iniciativa de la Iglesia Metodista en Suráfrica, por identificar la tierra vacante de su propiedad que podría asignárseles a los proyectos de vivienda de las familias que carecen de techo y, en las áreas rurales, darles medios de vida. Trabajando

con la Federación Surafricana de Personas Sin Techo, esta iniciativa está revisando los archivos de la Iglesia, confrontándolos con otros archivos oficiales, e identificando y visitando terrenos mayores de una hectárea, aptos para la construcción de viviendas. Esto dará como resultado una lista de terrenos que la Iglesia y la Federación podrían desarrollar. La iniciativa también es importante por cuanto estimula al gobierno a actuar en materia de la distribución de la tierra y la reforma de la tenencia, y porque da un ejemplo que las demás iglesias quizá sigan.

**El problema creciente de los desalojos forzados y la importancia de las alternativas basadas en la comunidad y apropiadas en el contexto local**, por Jean du Plessis, esboza la escala sin precedentes de desalojos forzados que se están dando en todo el mundo, así como las justificaciones que se usan para cometerlos, y las consecuencias desastrosas para los desalojados. El documento presenta estudios de caso de Johannesburgo, Bangkok y Accra para explorar qué es lo subyacente, en las presiones que llevan a un desalojo: en todos los tres casos, se invocó el ‘bien público’ para justificar los desalojos de gran escala; y en todos los tres casos, las autoridades gubernamentales fallaron en interactuar positivamente (*engage*) con las personas amenazadas por el desalojo. El documento concluye con ejemplos de interacciones positivas (*engagement*) constructivas entre invasores y autoridades gubernamentales, y de los tipos de marcos institucionales que la favorecen— anotando, sin embargo, que estas instancias son demasiado infrecuentes para revertir la tendencia al desalojo.

**Salirle adelante al juego: un enfoque de carril doble para la mejora de los asentamientos subnormales existentes, y para la reducción de la necesidad de nuevos asentamientos del género**, por Geoffrey Payne. La Meta 7 de las Metas de Desarrollo del Milenio busca mejorar las condiciones habitacionales de cien millones de moradores de asentamientos subnormales, antes de 2020. Sin embargo, los estimativos actuales indican que hay casi 1.000 millones de individuos viviendo en asentamientos subnormales, y se proyecta que esta cifra crecerá a 1.500 millones antes de 2020. Así las cosas, el objetivo importante de política para los gobiernos y para la comunidad internacional, es exceder de manera dramática, y no sólo cumplir, esta Meta de Desarrollo del Milenio. Esto se puede obtener de la mejor manera, adoptando un enfoque de doble carril: los enfoques innovadores por mejorar la seguridad de la permanencia en los asentamientos existentes no autorizados, puede mejorar las condiciones de vida de los habitantes actuales de los asentamientos subnormales; mientras que la revisión de los marcos regulatorios puede reducir la necesidad de tener asentamientos subnormales futuros, al mejorar el acceso a la tierra legal y la vivienda legal. El enfoque lo ilustra un estudio de caso de Camboya, que indica que

las condiciones de vida pueden mejorarse de manera significativa con los recursos humanos, técnicos y financieros disponibles.

**El estado y la sociedad civil en los barrios de La Habana, Cuba: el caso de Pogolotti**, por Ronaldo Ramírez, discute los factores que influenciaron el éxito o el fracaso de unos proyectos comunitarios en un barrio de personas de bajos ingresos de La Habana, Cuba. Hacia finales de la década de 1980, como respuesta a la crisis que Cuba enfrentó por la desintegración del bloque comunista, el gobierno le permitió a la sociedad civil una mayor amplitud, y ofreció apoyo oficial para las iniciativas participativas y de la sociedad civil, por medio de los llamados Talleres, o grupos de profesionales en los campos urbano y social, basados en cada barrio. Este documento examina cómo aprovechó la gente a las instituciones disponibles para apoyar a una gama de iniciativas de la sociedad civil. Resultó que tanto el estado como la sociedad civil ejercieron influencias positivas, por cuanto dieron origen a proyectos comunitarios exitosos. Los Talleres, creación del estado, que al parecer están creando nuevas relaciones entre la sociedad civil y el estado, pueden contener los gérmenes de nuevas formas de organización socialista.

**El pensamiento (*discourse*) sobre el desarrollo humano, la administración ambiental y la participación pública: el caso del canal Mae Kha en Chiang Mai, Tailandia**, por Gustavo Ribeira y Angunthip Srisuwan, discute los problemas de la influencia política y las luchas por el poder en conexión con los proyectos ambientales, en el contexto de un asentamiento de personas de bajos ingresos en la ciudad de Chiang Mai en el norte de Tailandia. Este asentamiento ha estado incluido en las intervenciones de cuatro diferentes proyectos/programas en los últimos cinco años: una iniciativa impulsada por la comunidad, apoyada por una organización pública y una ONG; el plan maestro a 30 años de Chiang Mai, diseñado para el municipio por unos arquitectos consultores; un proyecto que emprendió el Departamento de Planeación Urbana del gobierno provincial, resultado de una iniciativa del primer ministro, y un proyecto de conservación histórica implementado por el Departamiento Nacional de Bellas Artes.

**La capacidad de gobierno (*governance*) para los servicios de acueducto y alcantarillado en los asentamientos de bajos recursos: las experiencias en Moreno, Buenos Aires**, por Ana Hardoy, Jorgelina Hardoy, Gustavo Pandiella y Gastón Urquiza, abreva en un estudio de caso de la municipalidad de Morelo en el Área Metropolitana de Buenos Aires, para discutir la importancia de las asociaciones comunidad-municipio-sector privado, en la provisión de los servicios básicos. En una iniciativa implementada

por IIED-América Latina para subsanar las deficiencias en la provisión de agua y alcantarillado, se echó mano de un proceso participativo para configurar una unidad local de administración basada en un proceso de asociación; unidad que, se espera, quedará institucionalizada como empresa local de acueducto y alcantarillado. El documento sugiere que la provisión de servicios a las áreas más pobres como Moreno, es probable que ocurra sólo si todos los actores involucrados – el sector público, la específica empresa privada, el regulador, las ONG y las comunidades – se comprometen a trabajar juntos en búsqueda de una solución.

**Cuando las empresas públicas ‘apenas si pueden’: la capacidad de gobernar (*governance*) en beneficio de los pobres, en la empresa pública del acueducto de Bangalore**, por Genevieve Connors, muestra cómo los caminos desordenados y lentos hacia la reforma, pueden contener lecciones útiles para las empresas públicas de acueducto en los países en desarrollo. Tomando el caso de la Bangalore Water Supply and Sewerage Board, o Junta de Bangalore para el Agua y el Alcantarillado (BWSSB), este documento analiza los cambios en las políticas públicas y en las operaciones, que subyacen al trabajo innovador del BWSSB por conectar a los habitantes de los asentamientos subnormales de la ciudad, con el acueducto. Más que criticar a las empresas de servicios públicos por su fracaso en llegarles a los pobres, el documento alega que los éxitos locales que comienzan modestamente y se difunden lentamente, deben reconocerse, y diseminarse. Esto resulta de particular importancia a la luz de las pautas fijadas en las Metas de Desarrollo del Milenio, que corren el riesgo de soslayar la importancia de cómo aprenden las agencias públicas, y cuáles son los factores que impulsan los verdaderos cambios en el comportamiento de las organizaciones y la capacidad de gobierno (*governance*) en las urbes.

**El gobierno (*governance*) participativo en el Perú: el ejercicio del liderazgo**, por Michaela Hordjik, discute el proceso participativo en el acto de presupuestar, como proceso de aprendizaje. El documento presenta dos casos en Lima, Perú, el único país del mundo en donde las autoridades locales y provinciales tienen la obligación legal de formular planes de desarrollo y presupuestos comprensivos, de manera participativa. El primer caso es el de Villa El Salvador, una ciudad que da ejemplo en materia de la ley marco sobre el proceso participativo en el presupuesto. El segundo es el distrito de San Juan de Miraflores, en donde los funcionarios municipales y los habitantes se debaten por implementar la nueva ley. Este documento sugiere que a pesar de las falencias, y de una variedad de problemas de implementación, el nuevo marco legal ofrece oportunidades interesantes para potenciar el gobierno participativo.

**El papel de la sociedad civil en la rehabilitación ambiental urbana: un estudio de caso de Hanoi**, por René Parenteau y Nguyen Quoc Thong, presenta los resultados iniciales de una investigación sobre el enfoque participativo en la rehabilitación ambiental, en el distrito Thanh Xuan en Hanoi, Vietnam, parte de un proyecto de investigación mayor. Los objetivos principales fueron: identificar a los actores de la sociedad civil en el seno de un régimen socialista, centralizado, en donde la participación pública es bastante limitada; y evaluar el papel de estos actores en el desempeño de las actividades de la administración ambiental urbana. Los resultados sugieren que los miembros de las organizaciones participantes se beneficiaron por participar, en las áreas de la capacitación, la adquisición de un sentido de poder (*empowerment*) y el desarrollo de la capacidad. Sin embargo, los beneficios no parecen sostenibles, pues fueron el resultado de la ayuda y el apoyo internacionales, y hubo pocos mecanismos para asegurar su continuidad.

**La transferencia de la responsabilidad de una ONG internacional al gobierno local: la experiencia del Programa de Salud Urbana de Yala, Nepal**, por Martin Allaby y Christine Preston, describe la respuesta del Yala Urban Health Programme y sus antecesores al problema de salud urbana en Patan, Nepal, en el trascurso de 20 años. Con la intención inicial de compensar la falta de servicios esenciales, a partir de 1988 el programa se centró en la transferencia planificada de la responsabilidad al gobierno local, por fases y en el curso de 8 años. A los 6 años de iniciado el proceso, hay señales alentadoras de que el gobierno local asumirá el reto de coordinar los servicios esenciales de salud para la ciudad. El documento describe los factores que han contribuido a una transferencia de autoridad exitosa, junto con los problemas surgidos hasta la fecha y las incertidumbres que aún permanecen.



## Notes



## Notes



## Notes



## Notes